



UNIVERSITÉ „ALEXANDRU IOAN CUZA” DE IAȘI  
FACULTÉ DES LETTRES

## *Acta Iassyensia Comparationis*

L'Équipe éditoriale de la revue *AIC* vous invite à  
soumettre un article / un compte rendu  
au numéro spécial

**MAGELLAN&ELCANO 500**



## **DE LA CIRCUMNAVIGATION À LA GLOBALISATION**



Les 500 années écoulées depuis que le Portugais Fernand de Magellan et l'Espagnol Juan Sebastián Elcano ont entrepris ce qui est considéré comme le plus grand exploit nautique de l'histoire ont complètement et à jamais changé notre façon de comprendre le monde. L'expédition navale qui est revenue sur le sol espagnol après un voyage de trois ans (1519-1522) avait non seulement trouvé une nouvelle route vers les « îles aux épices » tant convoitées par les Européens, mais elle avait également prouvé que la Terre était ronde. De l'Espagne à la Ténériffe ; puis, après avoir traversé l'Atlantique, en Amérique du Sud : à Rio de Janeiro, au Rio de la Plata, à la Patagonie et à la Terre de feu; de là, plus loin, vers l'Asie, par le détroit orageux qui immortalisera le nom de Magellan : aux Philippines, à Sumatra et aux Moluques ; ensuite, sur la côte de l'Afrique, au Cap de Bonne-Espérance, pour fermer enfin le cercle à la Séville effervescente et cosmopolite de la Renaissance. Ce voyage historique a ouvert la voie au monde globalisé, en favorisant le rapprochement entre différents pays et continents, en élargissant l'horizon culturel et en favorisant la diffusion et l'échange de nouvelles idées. Et c'est ainsi que cet exploit extraordinaire nous rappelle pourquoi le XVI<sup>ème</sup> siècle a été l'apogée de ce que l'on a appelé l'Âge des Grandes Découvertes : le premier pas sur terre américaine, la conquête des grandes civilisations autochtones, la fondation des premières villes aux Amériques, la découverte du Pacifique et de l'Amazonie, le contrôle de l'Amérique centrale et des Caraïbes ou le processus de colonisation (aux multiples facettes), ainsi que beaucoup d'autres événements historiques qui ont engendré de nouvelles façons de représenter le monde, ont contribué au phénomène de la communication totale, conduisant à la société globale actuelle. Grâce aux aventures et aux prouesses – en haute mer ou sur le continent – de Christophe Colomb, Amerigo Vespucci, Hernán Cortés, François Pizarre, Pedrarias Dávila, Pedro de Valdivia, Vasco Núñez de Balboa, Juan Ponce de León, Jean et Sébastien Cabot, Francisco de Orellana, Juan Díaz de Solís, Pedro Álvarez Cabral, Fernand de Magellan, Juan Sebastián Elcano, Jacques Cartier, et de nombreux autres navigateurs intrépides, explorateurs et conquérants, l'humanité a pris conscience des dimensions réelles de notre planète.

Pour célébrer le V<sup>ème</sup> centenaire de la circumnavigation de la Terre et de ses héros, ainsi que l'héritage matériel et culturel inestimable apporté à l'humanité par l'Âge des Découvertes, nous vous invitons à soumettre à la rédaction de la revue *AIC* des articles et des comptes rendus de livres sur le thème annoncé. Le numéro spécial MAGELLAN&ELCANO, DE LA CIRCUMNAVIGATION À LA GLOBALISATION est dédié à votre recherche dans les domaines suivants : littérature comparée, théorie et critique littéraire, histoire, anthropologie, études culturelles, études coloniales et postcoloniales, traductologie, études cinématographiques, musique et arts visuels.

Éditeurs du numéro:  
Ana-Maria Ștefan, Alina Țiței, Corina Bădeliță et Simona Ailenii

---

LA DATE LIMITE POUR L'ENVOI DES ARTICLES ET DES COMPTES RENDUS: **le 1<sup>er</sup> juin 2019**  
LA PUBLICATION DANS LA REVUE ÉLECTRONIQUE *Acta Iassyensia Comparationis*:  
**le 16 septembre 2019** ([http://literaturacomparata.ro/aic/?page\\_id=825&lang=fr](http://literaturacomparata.ro/aic/?page_id=825&lang=fr))  
LES AUTEURS SONT INVITÉS A ENVOYER LES MANUSCRITS PAR L'INTERMÉDIAIRE DU  
COURRIER ÉLECTRONIQUE:

- Ana-Maria Ștefan ([anamaria.stefan@uaic.ro](mailto:anamaria.stefan@uaic.ro), roumain, anglais, français)
- Alina Țiței ([alina83titei@yahoo.com](mailto:alina83titei@yahoo.com), espagnol)
- Corina Bădeliță ([corina.g.badelita@gmail.com](mailto:corina.g.badelita@gmail.com), italien)
- Simona Ailenii ([aileneisimonasid@gmail.com](mailto:aileneisimonasid@gmail.com), portugais)

---

## Feuille de style

### Articles

**Texte de l'article** : Les articles ne doivent pas avoir moins de 4.000 ou plus de 6.000 mots et seront rédigés en roumain / anglais / français / espagnol / italien / portugais (une langue au choix). **N'utilisez que** Word *par défaut* (en ce qui concerne la mise en page, l'interligne, l'alinéa, la police et la taille des caractères, etc.).

**Résumés et mots-clés** : Chaque article doit être précédé de résumés (un dans la langue de rédaction de l'article et un en anglais) de 150 à 200 mots chacun et de listes (dans la langue de rédaction de l'article et en anglais) de 5 à 7 mots ou expressions clés.

**Titre et auteur** : Les textes envoyés à la rédaction doivent contenir, dans la partie initiale, les données suivantes: titre de l'article (*dans la langue de rédaction de l'article et en anglais*), prénom et nom de l'auteur, informations concernant le statut académique et le rattachement institutionnel de l'auteur, ainsi que son adresse postale et son courriel.

**Manière de citer** : Nous prions les auteurs de respecter le modèle suivant pour citer « dans le texte » les livres et les articles :

**Modèle 1**: Texte Texte Texte Texte Texte (Popescu, 1967: 2-5) – **livre/article ayant un seul auteur**

**Modèle 2**: Texte Texte Texte Texte Texte (Popescu; Ionescu, 1967: 13) – **livre/article ayant 2 auteurs**

**Modèle 3**: Texte Texte Texte Texte Texte (Popescu; Ionescu et al., 1967: 234-235) – **livre/article ayant plus de 2 auteurs**

**Modèle 4**: Texte Texte Texte Texte Texte (Popescu, s. p.) – si la page n'est pas mentionnée

**Modèle 5**: Texte Texte Texte Texte Texte (Popescu, s. a.) – si l'année n'est pas mentionnée

**Modèle 6**: Texte Texte Texte Texte Texte (Popescu, 1856: 67; Ionescu, 2004: 67-68; Marinescu, 2010: 89) – quand on cite plusieurs auteurs différents et plusieurs livres/articles différents.

### Notes de bas de page :

- 1) On emploie seulement des notes de bas de page explicatives.
- 2) Nous n'acceptons pas les notes de bas de page renvoyant au titre et/ou au résumé.

**Références bibliographiques**: Nous prions les auteurs de respecter le modèle APA de rédaction de la bibliographie :

**Modèle 1** : **livre ayant un seul auteur/coordonateur**

ORTIZ, F. (1987). *Contrapunteo cubano del tabaco y el azúcar* (2<sup>a</sup> ed.). Caracas: Biblioteca Ayacucho.

**Modèle 2** : **livre ayant deux auteurs/coordonateurs**

FERRÉOL, G., & JUQUOIS, G. (Coord./Eds.). (2005). *Dicționarul alterității și relațiilor interculturale*. Traduit par N. Farcaș. Iași: Polirom.

**Modèle 3: livre ayant plus de deux auteurs/coordonateurs**

DIMA, E. et al. (2007). *Dicționar explicativ ilustrat al limbii române (DEXI)*. Chișinău: Arc & Gunivas.

**Modèle 4 : chapitre dans un volume**

DEBRAY, R. (1992). Cinco maneras de abordar lo inabordable o algunas consideraciones a propósito de *El otoño del patriarca*. In J. G. COBO BORDA (coord.), *Gabriel García Márquez. Testimonios sobre su vida. Ensayos sobre su obra* (pp. 293-301). Bogotá: Siglo del Hombre Editores.

**Modèle 5 : article dans une revue**

CASTELLANOS, J., & MARTÍNEZ M. A. (1981). El dictador hispanoamericano como personaje literario. *Latin American Research Review*, 16, 2, 79-105.

**Comptes rendus**

Les comptes rendus doivent avoir 1.000 à 1.500 mots et respecter les normes de rédaction recommandées plus haut pour les articles (v. *Texte de l'article, Références bibliographiques et manière de citer, Guillemets*). Le contenu du compte rendu doit être accompagné des données bibliographiques complètes de l'ouvrage présenté et d'une série d'informations concernant l'auteur du compte rendu : prénom et nom de l'auteur, statut académique et rattachement institutionnel de l'auteur, ainsi que son adresse postale et son courriel. Nous prions les auteurs des comptes rendus de joindre un fichier jpg contenant la couverture scannée du livre présenté.

**Le Comité de Rédaction se réserve le droit de refuser tout article/compte rendu qui ne respecte pas les normes mentionnées plus haut.**